



**ODLUKA UPRAVNOG ODBORA
PREVODITELJSKOG CENTRA ZA TIJELA EUROPSKE UNIJE
O DONOŠENJU PRORAČUNA ZA 2023. – CT/CA-030/2022HR**

UPRAVNI ODBOR PREVODITELJSKOG CENTRA ZA TIJELA EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2965/94 od 28. studenoga 1994. o osnivanju Prevoditeljskog centra za tijela Europske unije („Prevoditeljski centar”), kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003 od 18. lipnja 2003.,

uzimajući u obzir Financijsku uredbu od 22. rujna 2019. koja se primjenjuje na Prevoditeljski centar za tijela Europske unije (CT/CA-028/2019),

budući da:

(1) Upravni odbor trebao bi donijeti proračun Centra na temelju nacрта koji je izradio direktor;

ODLUČIO JE:

Članak 1.

Ovime se donosi proračun Prevoditeljskog centra za 2023. priložen ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Luxembourggu 28. listopada 2022.

Za Upravni odbor

(elektronički potpis)

Christos Ellinides

Predsjednik

Prilog: Proračun za 2023.



PRORAČUN ZA 2023.

CT/CA-030/2022HR

SADRŽAJ

- I. UVOD
 - A. OPĆI UVOD
 - B. PRIHODI
 - C. RASHODI
 - D. AKTIVNOSTI
- II. RAČUN PRIHODA I RASHODA – PREGLED
- III. RAČUN PRIHODA I RASHODA – DETALJNI PRIKAZ
- PRILOG 1. – PLAN RADNIH MJESTA

I. UVOD

A. OPĆI UVOD

Proračun za 2023. obuhvaća:

- A. ovaj opći uvod,
- B. prihode Centra, kako su utvrđeni u članku 10. stavku 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 2965/94, kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003 te koji posebno obuhvaćaju uplate tijela za koja Centar obavlja poslove, kao i uplate institucija i tijela s kojima postoji dogovorena suradnja u zamjenu za posao koji obavlja Centar, uključujući međuinstitucijske aktivnosti,
- C. raščlambu rashoda Centra po glavama i
- D. raščlambu rashoda Centra po aktivnostima. Taj dio prikazuje vezu između proračuna za 2023. i programa rada za 2023. s prikazom sredstava namijenjenih za svaku aktivnost radi postizanja strateških ciljeva Centra. Također se navodi i uobičajena struktura proračuna.

Proračun za 2023. odražava procjene prihoda i rashoda u skladu s jedinstvenim programskim dokumentom Centra za razdoblje 2023. – 2025. (CT/CA-002/2022/01). Pripremljen je u skladu s člancima 35. – 37. Financijske uredbe Centra. Za pripremu proračuna za 2023. Centar je proveo analizu svojih predviđenih rashoda i pribavio predviđanja klijenata.

Proračun za 2023. sastavljen je na temelju cijena za 2023. koje su navedene u tablici u nastavku. Svi iznosi u ovom dokumentu iskazani su u eurima.

Cijene primjenjive u 2023.:

Usluga	Standardna (EUR)	Spora (u EUR)	Hitna (u EUR)	Vrlo hitna (u EUR)
Prijevod (cijena po stranici)	87,00	82,00	108,00	156,00
Prilagođeni prijevod (cijena po stranici)	82,00	78,00	102,00	148,00
Izmjena (cijena po stranici)	172,00	163,40	215,00	
Redaktura (cijena po stranici)	60,00	57,00	75,00	
Lektura (cijena po stranici)	39,00	37,00	44,00	
Transkripcija (cijena po minuti)	8,50	6,50	10,50	
Automatska transkripcija (cijena po minuti)		2,00 EUR		
Žigovi (cijena po stranici)		41,71 EUR za 187 360 stranica		
Redaktura strojnih prijevoda (cijena po stranici)		49,00 EUR		
Usluga „Paste 'n ' Go” (cijena po stranici)		82,00 EUR		
Automatski prijevod (cijena po stranici)		0,30 EUR		
Dizajni Zajednice (cijena po pojmu)		4,00 EUR		
Popisi pojmova (cijena po pojmu)		4,00 EUR		

Redaktura popisa pojmova (cijena po pojmu)	2,50 EUR
Terminologija (cijena po čovjeku/danu)	900 EUR
Jezično savjetovanje (cijena po čovjeku/danu)	900 EUR
Podslovljavanje (cijena po minuti)	41,00 EUR

Dodatci na cijene za 2023.:

Vrsta dokumenta	EUR
Složeni format (dodatna naknada po stranici i po ciljnom jeziku)	15,00
Dokumenti u PDF formatu i u papirnom obliku (dodatna naknada po stranici izvornog dokumenta)	12,00
Povjerljivi dokumenti (tj. povjerljivi / osjetljivi dokumenti koji nisu povjerljivi) (dodatak na cijenu po stranici i ciljnom jeziku)	20,00
Jezik koji nije službeni jezik EU-a (dodatna naknada po stranici i ciljnom jeziku)	10,00
Učitavanje dokumenata s mrežnih mjesta (dodatna naknada po ciljnom jeziku (više datoteka) ili po zahtjevu (jedna datoteka)	10,00

B. PRIHODI

Ukupni prihodi za 2023. predviđeni su u iznosu od 50,0 milijuna EUR, od čega 46,0 milijuna EUR unutar glava 1. – 4. Predviđeni prihodi raščlanjeni su kako slijedi:

Glava	Prihodi (EUR)
1. Agencije i tijela	44 975 700
3. Međuinstitucijska suradnja (europske institucije)	697 800
4. Ostali prihodi	316 000
5. Višak prenesen iz prethodne financijske godine i prijenosi iz pričuva iz prethodnih godina	4 016 600

Predviđeni prihodi Centra temelje se na predviđanjima klijenata. Stoga valja naglasiti da je procjena prihoda podložna promjenama ovisno o stvarnim potrebama klijenata i njihovim proračunima. Na temelju predviđanja klijenata, procijenjeni prihodi za 2023. u glavi 1. iznose 45,0 milijuna EUR, u usporedbi s 47,7 milijuna EUR u prvoj izmjeni proračuna za 2022. (-5,8 %). Predviđeni prihodi za 2023. iznose 0,1 milijun EUR manje (-0,2 %) od stvarnih prihoda od 45,1 milijuna EUR naplaćenih od klijenata u 2021.

Najveći klijent Centra, EUIPO („Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo”), na temelju sporazuma predvidio je smanjenje prihoda od 0,5 milijuna EUR (-5,5 %) za prevođenje žigova EU-a u 2023. (stavka 1006) u odnosu na prvu izmjenju proračuna za 2022. Predviđeni prihodi za 2023. iznose 3,1 milijun EUR manje (-28,6 %) od stvarnih prihoda od prijevoda žigova EU-a u 2021. Osim toga, predviđanja prihoda od EUIPO-a za druge usluge smanjena su za 8,6 %, s 5,2 milijuna EUR u prvoj izmjeni proračuna za

2022. na 4,7 milijuna EUR u 2023. (stavka 1005), što je 3,4 % manje (–167 700 EUR) od prihoda ostvarenih za druge usluge u 2021. Ukupna predviđanja EUIPO-a za 2023. iznose 20,8 % manje (–3,3 milijuna EUR) od ukupnih prihoda ostvarenih od ove agencije u 2021.

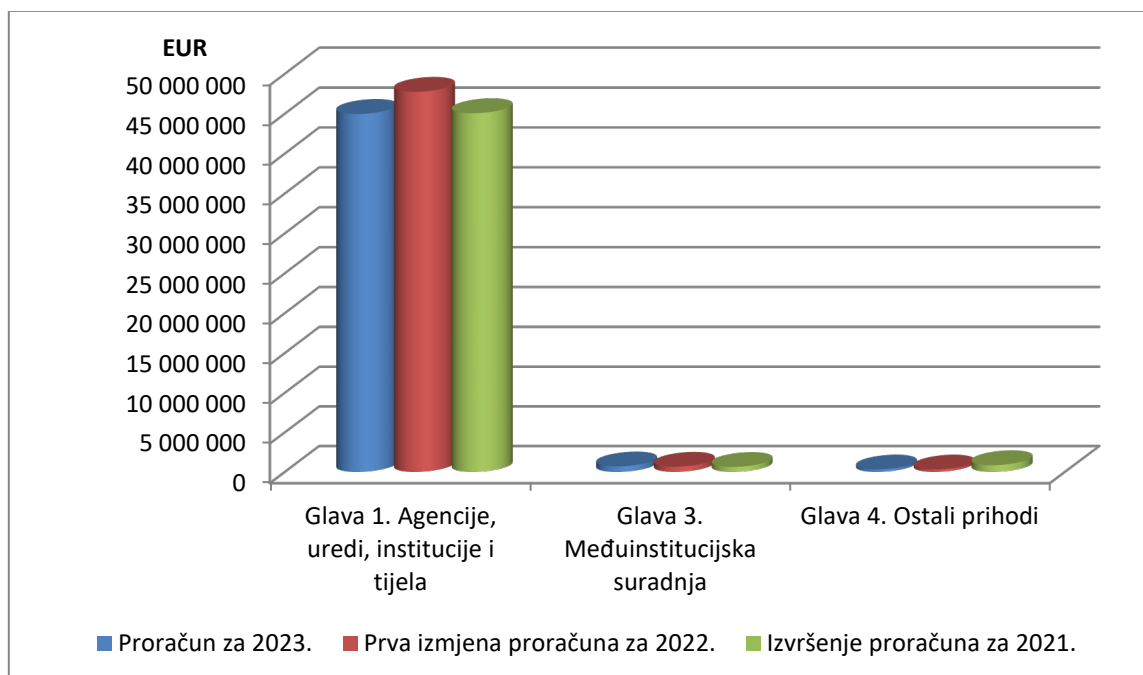
Ostale značajne promjene koje valja naglasiti u odnosu na prvu izmjenu proračuna za 2022. jesu smanjenja koja predviđa ETF („Europska zaklada za osposobljavanje”) za 65,5 % (–118 700 EUR), EMA („Europska agencija za lijekove”) za 25,6 % (–845 500 EUR), Eurojust („Agencija Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu”) za 6,8 % (–142 600 EUR), CEPOL („Agencija Europske unije za osposobljavanje u području izvršavanja zakonodavstva”) za 74,1 % (–116 800 EUR), EUSPA („Agencija Europske unije za svemirski program”) za 51,4 % (–117 100 EUR), EFCA („Europska agencija za kontrolu ribarstva”) za 42,1 % (–163 500 EUR), EUAA („Agencija Europske unije za azil”) za 25,9% (–928 200 EUR), EIOPA („Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje”) za 33,2 % (–127 800 EUR) i eu-LISA („Agencija Europske unije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde”) za 10,2 % (–136 700 EUR). U odnosu na prvu izmjenu proračuna za 2022. povećanja predviđaju REA („Europska izvršna agencija za istraživanje”) za 143,8 % (308 500 EUR), ELA („Europsko nadzorno tijelo za rad”) za 6,1 % (126 600 EUR) i EPPO („Ured europskog javnog tužitelja”) za 14,9 % (528 400 EUR). Detaljnije informacije o predviđanjima klijenata i količinama prijevoda navedene su u odjeljku D – „Aktivnosti”, kao i u dijelu III. „Račun prihoda i rashoda – Detaljni prikaz”.

Centar je potpisao sporazum s dva nova klijenta, HaDEA-om („Europskom izvršnom agencijom za zdravlje i digitalno gospodarstvo”) u ožujku 2021. i UPC-om („Jedinstvenim sudom za patente”) u travnju 2022. Stoga su u glavi 1. izrađene dvije nove proračunske stavke:

1062	Europska izvršna agencija za zdravlje i digitalno gospodarstvo (HaDEA)	251 000 EUR
1063	Jedinstveni sud za patente (UPC)	p.m.

Prihodi unutar glave 3. odgovaraju приходима koje Centar ostvaruje u svojstvu upravitelja baze podataka IATE (InterActive Terminology for Europe). Troškovi Centra povezani s IATE-om iskazani su na rashodovnoj strani (poglavlje 31.)

Grafički prikaz 1. Prihodi raščlanjeni po glavama i godinama: 2021. – 2023. (glave 1., 3. i 4.)



Osim prihoda od svojih klijenata i međuinstitucijske suradnje, Centar predviđa dodatne prihode unutar glave 4., koji uglavnom obuhvaćaju bankovne kamate, prihode od usluga udomljavanja podatkovnog centra koje se pružaju ERA-i („Europskoj agenciji za željeznice) i financijski doprinos luksemburške vlade koji Centar prima kao potporu za troškove najamnina. Predviđanje za ovaj prihod u 2023. iznosi 316 000 EUR, što je 0,4 % više od prve izmjene proračuna za 2022. i 63,2 % manje od izvršenja proračuna u 2021.

Za uravnoteženje proračuna za 2023. Centar je iz „Pričuve za stabilnost cijena” prenio iznos od 4 016 600 EUR te će na kraju 2023. u pričuvi ostati procijenjeni iznos od 6 301 851 EUR. Međutim, Centar još nije prenio iznose iz „Pričuve za izvanredna ulaganja”.

C. RASHODI

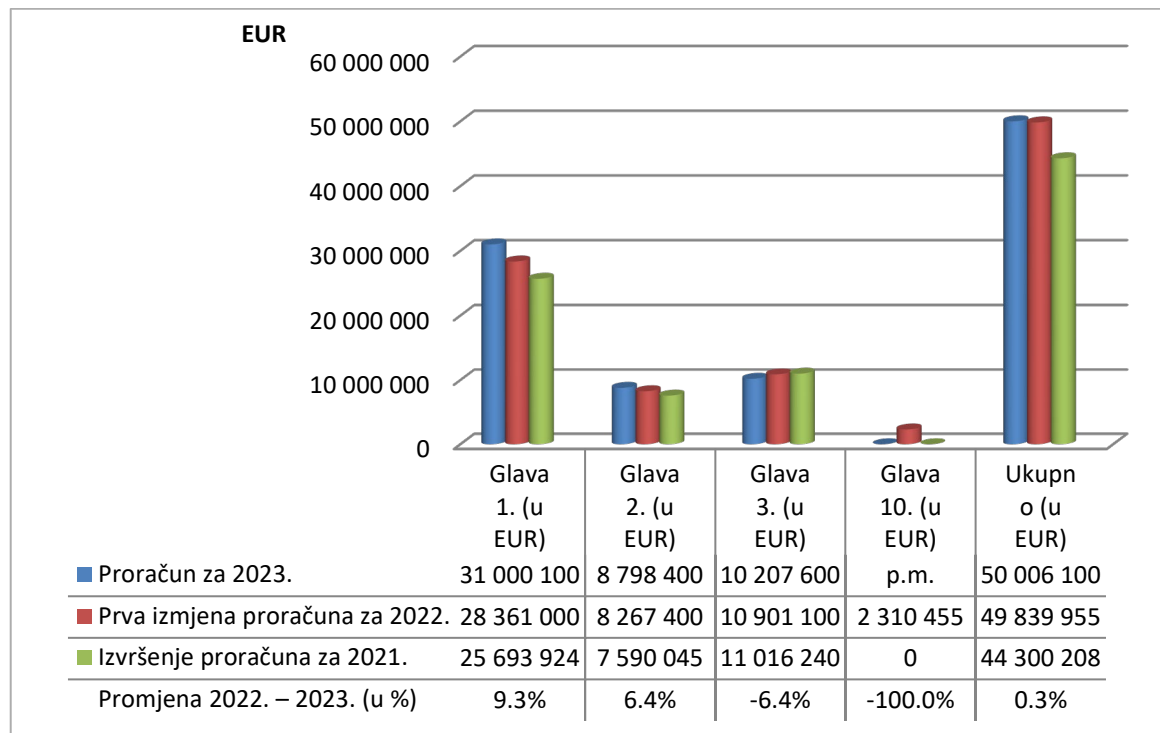
Predviđeni rashodi Centra za 2023. iznose 50 milijuna EUR. U glavama 1. – 3. proračun za 2023. povećan je za 5,2 % u odnosu na prvu izmjenu proračuna za 2022., što je 12,9 % više u odnosu na izvršenje proračuna za 2021. To značajno povećanje za 2023. u odnosu na 2021. posljedica je predviđenog usklađivanja plaća tijekom 2022. i 2023. s visokom indeksacijom, kao i drugih rashoda na koje će se također vjerojatno primjenjivati visoka indeksacija. Osim toga, to povećanje u glavama 1. i 2. djelomično je kompenzirano smanjenjem u glavi 3., što je posljedica smanjenog opsega eksternalizacije vanjskim pružateljima jezičnih usluga. Predviđeni rashodi raščlanjeni su kako slijedi:

Glava	Rashodi (EUR)
1. Osoblje	31 000 100
2. Zgrade, oprema i razni operativni rashodi	8 798 400
3. Operativni rashodi	10 207 600
10. Pričuve	p.m.

Kako bi Centar odgovorio na cjelokupno značajno povećanje troškova osoblja, drugih troškova povezanih s visokom indeksacijom i troškova povezanih s informacijskim tehnologijama zbog inflacije, poduzete su mjere radi smanjenja proračunskih rashoda. Najvažnija je mjera smanjenje odobrenih

sredstava za rashode u većini proračunskih stavki kako bi se osiguralo pokriće samo za očekivane potrebe. Međutim, Centar održava prilagodljivost zbog velike vjerojatnosti određenog povećanja. Na grafikonu u nastavku prikazani su rashodi po glavama, uključujući usporedbu s prvom izmjenom proračuna za 2022. i izvršenjem proračuna za 2021.

Grafički prikaz 2. Rashodi raščlanjeni po glavama i godinama: 2021. – 2023. (Glave 1., 2., 3. i 10.)*



*Glava 1.: „Osoblje”; glava 2.: „Zgrade, oprema i razni operativni rashodi”; Glava 3.: „Rashodi poslovanja”; i Glava 10.: „Pričuve”. Proračunski iznos za glavu 10. iskazan je kao „0” u 2021.

Glava 1.: OSOBLJE

Za 2023. proračun za glavu 1. iznosi 31,0 milijun EUR, što je 9,3 % više nego u prvoj izmjeni proračuna za 2022. i predstavlja povećanje od 2,6 milijuna EUR. Proračunom Centra predviđena su potencijalna godišnja usklađenja plaća, koja se procjenjuju na 2 % godišnje, kao i dvogodišnja napredovanja u sljedeći viši stupanj i promaknuća. Proračun se temelji na planu radnih mjesta kojim su predviđena 193 radna mjesta i koji ostaje na razini koju je proračunsko tijelo odobrilo za 2022. Proračunom se također uzimaju u obzir čimbenici poput fluktuacije i različiti radni obrasci osoblja. Sve navedeno dovodi do povećanja od 6,6 % (1,4 milijuna EUR) u članku 110. „Osoblje u aktivnoj službi”, pri čemu je proračun za članove ugovornog osoblja (stavka 1115) povećan za 48,3 % (756 400 EUR) za 2023. u usporedbi s prvom izmjenom proračuna za 2022. Navedeno povećanje tiče se potencijalnih godišnjih usklađivanja plaća i potrebe za dvama članovima ugovornog osoblja za prevođenje irskog jezika. Kao i za 2022., Centar je od Ureda europskog javnog tužitelja (EPPO) primio zahtjev za povjerljivi prevoditeljski projekt. Centar procjenjuje da bi mu za taj projekt bilo potrebno dodatnih pet radnih mjesta (četiri člana ugovornog osoblja u funkcijskoj skupini FS IV i jedan član ugovornog osoblja u funkcijskoj skupini FS III) tijekom šest mjeseci te odgovarajuća odobrena sredstva za 2022., uz mogućnost produljenja ako EPPO dostavi dodatne količine unutar istog projekta. Dodatni resursi bili bi dodijeljeni isključivo projektu EPPO-a.

Glava 2.: ZGRADE, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI

Proračunski iznos za glavu 2. „Zgrade, oprema i razni operativni rashodi” dosegnut će iznos od 8,8 milijuna EUR u 2023. Došlo je do povećanja od 6,4 % u usporedbi s prvom izmjenom proračuna za 2022. Navedeno povećanje uglavnom je posljedica visoke stope inflacije koja će vjerojatno imati značajan utjecaj na troškove povezane s najamninom, zgradama i informacijskim tehnologijama.

Centar prima financijski doprinos luksemburške vlade za podmirenje troškova najamnine. Taj se financijski doprinos evidentira kao prihod te ne utječe na rashode u glavi 2. Treba naglasiti i da rashodi u glavi 2. uključuju rashode za udomljavanje podatkovnog centra za ERA-u (Agenciju Europske unije za željeznice). U skladu s načelom univerzalnosti, prihodi ostvareni od ERA-e iskazuju se kao prihodi, a ne kao prijeboj s rashodima.

Glava 3.: RASHODI POSLOVANJA

Proračun za glavu 3. „Rashodi poslovanja” odnosi se na eksternalizaciju usluga prevođenja, tehničke usluge povezane s jezičnim uslugama, međuinstitucijsku suradnju i program eCdT. Za 2023. on iznosi 10,2 milijuna EUR, što predstavlja smanjenje od 6,4 % u odnosu na prvu izmjenu proračuna za 2022. Manji je za 0,8 milijuna EUR od izvršenja proračuna za 2021.

Najveći dio proračuna za 2023. unutar ove glave, tj. 92 %, odnosi se na vanjske usluge prevođenja. Stvarni trošak tih usluga ovisi o brojnim čimbenicima, kao što su promjene u rangiranju pružatelja usluga na temelju postojećih okvirnih ugovora te cijene koje će se dogovoriti u budućim okvirnim ugovorima, što ovisi i o gospodarskim kretanjima u državama članicama. Proračun za 2023. iznosi 9,4 milijuna EUR, što je u skladu s predviđenim količinama, kao i s očekivanjima Centra da će ulaganja u tehnologije za prevođenje pozitivno utjecati na rashode za vanjske usluge prevođenja. Jasno je da će stvarni rashodi uvelike ovisiti o konkretnoj potražnji klijenata Centra i stvarnom učinku upotrebe prevoditeljskih tehnologija.

Poglavljem 31. obuhvaćeni su rashodi Centra za upravljanje bazom podataka IATE i doprinos Centra za druge međuinstitucijske alate kojima upravlja Komisija. Troškovi za te alate uređeni su godišnjim financijskim sporazumima sklopljenima među stranama koje djeluju u okviru Izvršnog odbora za prevođenje pri Međuinstitucijskom odboru za pismeno i usmeno prevođenje (ICTI).

D. **AKTIVNOSTI**

Aktivnosti Centra definirane su u okviru četiriju područja u proračunu za 2023., kako je utvrđeno u jedinstvenom programskom dokumentu Centra za razdoblje 2023. – 2025.: 1. glavne poslovne aktivnosti; 2. aktivnosti podrške; 3. aktivnosti upravljanja i nadzora te 4. projekti / inovacije.

Ljudski i financijski resursi za 2023. dodijeljeni su tim četirima područjima aktivnosti, kao što je prikazano u tablici u nastavku. Financijska sredstva obuhvaćena glavama 1., 2. i 3. raspoređuju se izravno ili neizravno na različite usluge Centra. Neizravni troškovi raspoređuju se na aktivnosti Centra, a posljedično i na njegove usluge, primjenom mehanizama koji se temelje na metodologiji izrade proračuna na temelju aktivnosti (engl. Activity Based Budgeting – ABB). Pojediniosti su navedene u jedinstvenom programskom dokumentu Centra za razdoblje 2023. - 2025. (CT/CA-002/2022/01).

	% ljudskih resursa (osoblja)	% finansijskih sredstava	Financijska sredstva
Glavne poslovne aktivnosti	63,8 %	75,3 %	37 647 006
<i>Prevođenje</i>	23,8 %	21,1 %	10 551 387
<i>Redaktura</i>	0,0 %	0,0 %	212
<i>Izmjena</i>	1,5 %	1,1 %	554 510
<i>Lektura</i>	0,2 %	0,1 %	34 897
<i>Transkripcija</i>	0,0 %	0,0 %	5 396
<i>Podslavljanje (titlovanje)</i>	0,0 %	0,0 %	5 012
<i>Terminologija</i>	0,3 %	0,0 %	5 241
<i>Interna validacija</i>	26,1 %	22,6 %	11 318 280
<i>Upravljanje zahtjevima klijenata</i>	2,1 %	1,8 %	880 565
<i>Prethodna tehnička obrada i formatiranje (TECH+CAT)</i>	2,5 %	2,1 %	1 073 363
<i>Upravljanje eksternalizacijom</i>	1,5 %	1,3 %	648 838
<i>Naknadna obrada (CAT+TECH)</i>	1,7 %	1,4 %	722 991
<i>Upravljanje prevoditeljskim memorijama i strojno prevođenje</i>	0,9 %	0,8 %	389 303
<i>IATE</i>	0,4 %	1,9 %	926 911
<i>Druge glavne poslovne aktivnosti</i>	2,7 %	21,1 %	10 530 100
Aktivnosti podrške	22,5 %	18,2 %	9 111 874
Aktivnosti upravljanja i nadzora	8,2 %	3,6 %	1 808 144
Projekti/inovacije	5,6 %	2,9 %	1 439 076
Odobrena sredstva iz glave 10. „Pričuve” nisu raspoređene ni na jednu aktivnost	0 %	0 %	0
Ukupno	100 %	100 %	50 006 100

Opis aktivnosti

Aktivnosti	Opis
Prevođenje	Prevođenje dokumenata i žigova Europske unije (EUTM). Za ovu aktivnost uzima se u obzir samo trošak internog prevođenja jer se prevođenje obavlja interno.
Redaktura	Ovu aktivnost obavljaju prevoditelji Centra, a ona podrazumijeva usporedbu teksta prijevoda s tekstom izvornika.
Izmjena	Izmjena prevedenih dokumenata na temelju primljenih komentara. Ovu aktivnost obavljaju prevoditelji Centra.
Lektura	Lektura podrazumijeva pregled dokumenta na istom jeziku.
Transkripcija	Konverzija zvučne i/ili videodatoteke u pisani tekst visoke kvalitete primjenom tehnologija pretvaranja govora u tekst.
Podslavljanje	Podslavljanje i prevođenje videomaterijala.
Interna validacija	Vrednovanje prijevoda vanjskih prevoditelja.
Upravljanje zahtjevima klijenata	Ova aktivnost obuhvaća analizu narudžbi klijenata i utvrđivanje značajki proizvoda (format, područje itd.).
Prethodna tehnička obrada i formatiranje (TECH+CAT)	Primanje zahtjeva za prijevod i učitavanje prijevoda u prevoditeljske memorije i sustav za strojno prevođenje radi daljnjeg prevođenja. Ovo je tehnička faza u kojoj je potrebno učitati svaki dokument. Tim se postupkom provodi usporedba prevoditeljskih memorija s dokumentom na temelju postojećih memorija, čime se omogućuje izračun mogućih popusta za klijente.
Upravljanje eksteralizacijom	Odabir vanjskih pružatelja usluga, sklapanje ugovora s njima i upravljanje ugovornim odnosima.
Naknadna obrada (CAT+TECH)	Formatiranje dokumenata i rješavanje svih tehničkih problema.
Upravljanje prevoditeljskim memorijama i strojno prevođenje	Ova aktivnost obuhvaća organiziranje i ažuriranje sadržaja prevoditeljskih memorija i korpusa za strojno prevođenje.
Terminologija	Organiziranje aktivnosti terminoloških istraživanja (odabir, prijevod, provjera itd.).
IATE	Upravljanje bazom podataka IATE.
Druge glavne poslovne aktivnosti	Prethodna jezična obrada, vanjske usluge prevođenja itd.

Tablica u nastavku prikazuje ukupan broj stranica, popisa pojmova i predviđene prihode za 2023. u usporedbi s prvom izmjenom proračuna za 2022. U tablici su prikazana predviđanja za 2023. koja su dostavili klijenti. Detaljnije informacije o predviđanjima klijenata i količinama prijevoda navedene su u III. dijelu „Račun prihoda i rashoda – Detaljni prikaz”.

	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Usporedba
Predviđeni ukupan broj stranica žigova EU-a	187 360	197 221	-5,0 %
Predviđeni ukupan broj stranica dokumenata	397 629	409 035	-2,8 %
<i>Ukupan broj stranica</i>	<i>584 989</i>	<i>606 256</i>	<i>-3,5 %</i>
Predviđeni ukupan broj popisa pojmova	55 692	68 212	-18,4 %
Predviđeni ukupni prihodi od prijevoda, terminologije i popisa pojmova	44 975 700	47 747 500	-5,8 %

II. RAČUN PRIHODA I RASHODA – PREGLED

Glava	Naslov	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.
	PRIHODI			
1	UPLATE AGENCIJA, UREDA, INSTITUCIJA I TIJELA	44 975 700	47 747 500	45 069 367
2	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	p.m.	0
3	MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA	697 800	659 500	632 642
4	OSTALI PRIHODI	316 000	314 800	858 682
5	VIŠAK PRENESEN IZ PRETHODNE FINACIJSKE GODINE I PRIJENOSI IZ PRIČUVA IZ PRETHODNIH GODINA	4 016 600	1 118 155	0
	Višak prenesen iz prethodne financijske godine	p.m.	1 118 155	0
	Pričuva za stabilnost cijena	4 016 600	p.m.	0
	Pričuva za izvanredna ulaganja	p.m.	p.m.	0
6	POVRATI SREDSTAVA	p.m.	p.m.	0
	UKUPNO	50 006 100	49 839 955	46 560 692
	RASHODI			
1	OSOBLJE	31 000 100	28 361 000	25 693 924
2	ZGRADE, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI	8 798 400	8 267 400	7 590 045
3	RASHODI POSLOVANJA	10 207 600	10 901 100	11 016 240
10	PRIČUVE	p.m.	2 310 455	0
	UKUPNO	50 006 100	49 839 955	44 300 208

III. RAČUN PRIHODA I RASHODA ZA 2023. – DETALJNI PRIKAZ

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
PRIHODI					
1000	Europska agencija za okoliš (EEA)	201 200	293 200	212 938	2 267 stranica
1001	Europska zaklada za osposobljavanje (ETF)	62 400	181 100	368 575	717 stranica
1002	Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama (EMCDDA)	384 100	384 100	284 833	4 416 stranica
1003	Europska agencija za lijekove (EMA)	2 451 300	3 296 800	3 403 699	Dokumenti: 25 250 stranica; popisi pojmova: 5 830 pojmova
1004	Europska agencija za sigurnost i zdravlje na radu (EU-OSHA)	645 400	639 000	1 092 984	7 419 stranica
1005	Ured Europske unije za intelektualno vlasništvo (EUIPO)	4 731 300	5 174 400	4 898 966	Dokumenti: 48 495 stranica; popisi pojmova: 48 050 pojmova; dizajni Zajednice: 8 000 pojmova
1006	EUIPO – žigovi	7 815 200	8 268 600	10 941 719	187 360 stranica
1007	Ured Zajednice za biljne sorte (CPVO)	49 500	70 400	32 818	456 stranica
1008	Agencija Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol)	50 700	50 700	76 393	583 stranice
1009	Europska zaklada za poboljšanje životnih i radnih uvjeta (Eurofound)	421 000	480 000	530 961	4 839 stranica
100	Članak 100.	16 812 100	18 838 300	21 843 885	
1010	Europski centar za razvoj strukovnog osposobljavanja (Cedefop)	105 100	109 700	75 814	1 141 stranica
1012	Agencija Europske unije za temeljna prava (FRA)	1 172 600	1 262 000	1 108 715	13 215 stranica
1014	Europska investicijska banka (EIB)	p.m.	5 700	7 218	
1015	Europska agencija za sigurnost hrane (EFSA)	225 700	225 700	283 477	2 595 stranica
1016	Agencija Europske unije za suradnju u kaznenom pravosuđu (Eurojust)	1 961 800	2 104 400	891 406	21 856 stranica
1017	Europska agencija za pomorsku sigurnost (EMSA)	80 600	71 400	120 873	902 stranice

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
1018	Europska agencija za sigurnost zračnog prometa (EASA)	32 300	37 900	0	372 stranice
1019	Agencija Europske unije za željeznice (ERA)	278 500	275 700	116 287	3 201 stranica
101	Članak 101.	3 856 600	4 092 500	2 603 790	
1020	Agencija Europske unije za kibersigurnost (ENISA)	149 700	148 200	464 453	1 721 stranica
1021	Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC)	477 100	533 600	806 411	5 235 stranica
1022	Agencija za europsku graničnu i obalnu stražu (Frontex)	2 948 500	2 919 300	615 216	33 891 stranica
1023	Europska izvršna agencija za obrazovanje i kulturu (EACEA)	612 100	585 900	310 782	6 051 stranica
1024	Izvršna agencija za mala i srednja poduzeća (EASME)	59 000	59 000	35 590	672 stranice
1025	Agencija Europske unije za osposobljavanje u području izvršavanja zakonodavstva (CEPOL)	40 900	157 700	19 334	438 stranica
1026	Izvršna agencija za potrošače, zdravlje, poljoprivredu i hranu (Chafea)	p.m.	p.m.	391 896	
1027	Agencija Europske unije za svemirski program (EUSPA)	110 700	227 800	48 136	1 260 stranica
1028	Europska obrambena agencija (EDA)	4 700	4 700	13 412	54 stranice
1029	Europska agencija za kemikalije (ECHA)	1 682 100	1 682 100	2 018 080	18 414 stranica
102	Članak 102.	6 084 800	6 318 300	4 723 311	
1030	Europska agencija za kontrolu ribarstva (EFCA)	224 900	388 400	267 632	Dokumenti: 2 533 stranice; popisi pojmova: 29 pojmova
1031	Zajedničko poduzeće za ITER i razvoj energije fuzije (F4E JU)	51 800	p.m.	10 788	596 stranica
1032	Satelitski centar Europske unije (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Izvršna agencija za inovacije i mreže (INEA)	16 700	15 400	20 479	183 stranice

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
1034	Europski institut za inovacije i tehnologiju (EIT)	6 900	6 000	3 790	78 stranica
1035	Izvršna agencija Europskog istraživačkog vijeća (ERCEA)	33 800	33 800	9 902	360 stranica
1036	Izvršna agencija za istraživanje (REA)	523 000	214 500	139 285	6 012 stranica
1037	Zajedničko poduzeće „Clean Sky 2” (Clean Sky 2 JU)	3 900	4 000	2 337	30 stranica
1038	Europski institut za ravnopravnost spolova (EIGE)	50 800	44 500	47 017	584 stranice
1039	Zajedničko poduzeće SESAR (SJU)	49 700	46 000	1 914	564 stranice
103	Članak 103.	961 500	804 400	503 142	
1042	Zajedničko poduzeće za inicijativu za inovativno zdravlje (IHI JU)	5 000	5 000	4 817	Dokumenti: 48 stranica; popisi pojmova: 192 pojma
1043	Zajedničko poduzeće za gorivne članke i vodik 2 (FCH2 JU)	1 900	2 400	1 914	22 stranice
1045	Agencija Europske unije za azil (EUAA)	2 658 000	3 586 200	4 398 500	Dokumenti: 29 703 stranice; popisi pojmova: 1 200 pojmova
1046	Agencija za suradnju energetske regulatora (ACER)	294 300	320 000	205 711	3 469 stranica
1047	Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala (ESMA)	492 900	591 000	561 923	5 952 stranice
1048	Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo (EBA)	858 700	858 700	1 236 511	9 772 stranice
1049	Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje (EIOPA)	257 500	385 300	105 730	2 855 stranica
104	Članak 104.	4 568 300	5 748 600	6 515 107	
1050	Agencija za potporu BEREC-u (Ured BEREC-a)	139 700	44 000	33 415	1 697 stranica
1051	Agencija Europske unije za operativno upravljanje opsežnim informacijskim sustavima u području slobode, sigurnosti i pravde (eu-LISA)	1 207 200	1 343 900	1 413 094	Dokumenti: 14 289 stranica; popisi pojmova: 391 pojam

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
1052	Zajedničko poduzeće za ključne digitalne tehnologije (KDT JU)	4 200	4 200	2 001	48 stranica
1053	Centar za pomorske analize i operacije u vezi s opojnim drogama (MAOC (N))	p.m.	p.m.	0	
1054	Jedinstveni sanacijski odbor (SRB)	1 192 600	1 200 000	1 240 073	9 600 stranica
1055	Europske škole	64 200	63 600	106 648	738 stranica
1056	Zajedničko poduzeće za Europu kao kružno biogospodarstvo (CBE JU)	10 600	9 500	3 656	120 stranica
1057	Zajedničko poduzeće za europsku željeznicu (ERJU)	p.m.	400	12 472	
1058	Zajednički odbor Europskih nadzornih tijela	p.m.	p.m.	0	
1059	Zajedničko poduzeće za europsko računalstvo visokih performansi (EuroHPC)	5 600	5 700	0	72 stranice
105	Članak 105.	2 624 100	2 671 300	2 811 360	
1060	Europsko nadzorno tijelo za rad (ELA)	2 201 000	2 074 400	1 467 157	25 048 stranica
1061	Ured europskog javnog tužitelja (EPPO)	4 079 400	3 551 000	0	Dokumenti: 34 464 stranice; posebna i prilagođena usluga prevođenja
1062	Europska izvršna agencija za zdravlje i digitalno gospodarstvo (HaDEA)	251 000	p.m.	0	2 856 stranica
1063	Jedinstveni sud za patente (UPC)	p.m.	p.m.	0	
106	Članak 106.	6 531 400	5 625 400	1 467 157	
1099	Prihodi od novih klijenata	p.m.	53 300	1 038 466	
109	Članak 109.	p.m.	53 300	1 038 466	
10	UPLATE AGENCIJA, UREDA I TIJELA	41 438 800	44 152 100	41 506 218	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
1100	Europska komisija	1 160 500	1 147 600	798 103	Dokumenti: 13 339 stranica. Količine za dokumente obuhvaćaju količine procijenjene za GU JUST (GU za pravosuđe i zaštitu potrošača), GU EMPL (GU za zapošljavanje, socijalna pitanja i uključivanje) te GU GROW (GU za unutarnje tržište, industriju, poduzetništvo te male i srednje poduzetnike).
1101	Europski parlament	p.m.	1 400	34 650	
1102	Vijeće Europske unije	323 200	320 000	85 978	3 715 stranica
1103	Europski revizorski sud	12 600	81 400	149 891	145 stranica
1104	Europski odbor regija	p.m.	p.m.	318	
1105	Europski gospodarski i socijalni odbor	p.m.	3 300	6 256	
1106	Sud Europske unije	p.m.	30 600	18 336	
1107	Europska središnja banka	66 000	64 700	48 160	612 stranica
1108	Europski ombudsman	242 500	231 500	266 431	2 760 stranica
1109	Europski nadzornik za zaštitu podataka	1 732 100	1 714 900	2 155 027	19 909 stranica
110	Članak 110.	3 536 900	3 595 400	3 563 149	
11	UPLATE INSTITUCIJA	3 536 900	3 595 400	3 563 149	
1	UPLATE AGENCIJA, UREDA, INSTITUCIJA I TIJELA	44 975 700	47 747 500	45 069 367	Članak 10. stavak 2. točka (b) Uredbe Vijeća (EZ) br. 2965/94, kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003.
2000	Subvencija Komisije	p.m.	p.m.	0	
200	Subvencija Komisije	p.m.	p.m.	0	Članak 10. stavak 2. točka (c) Uredbe Vijeća (EZ) br. 2965/94, kako je zadnje izmijenjena Uredbom Vijeća (EZ) br. 1645/2003.
20	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	p.m.	0	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
2	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	p.m.	0	
3001	Sudjelovanje u Međuinstitucijskom odboru za pismeno i usmeno prevođenje (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Upravljanje međuinstitucijskim projektima	697 800	659 500	632 642	Ova se stavka odnosi na prihode koje Centar ostvaruje za upravljanje međuinstitucijskim projektima, a naročito projekt IATE.
300	Međuinstitucijska suradnja	697 800	659 500	632 642	
30	MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA	697 800	659 500	632 642	
3	MEĐUINSTITUCIJSKA SURADNJA	697 800	659 500	632 642	
4000	Kamate	p.m.	p.m.	0	
400	Kamate	p.m.	p.m.	0	Ovaj članak obuhvaća kamate koje Centar ostvaruje na temelju sredstava na svojim bankovnim računima.
4010	Razna plaćanja	146 000	144 800	688 682	
401	Razni povrati sredstava	146 000	144 800	688 682	Ovaj članak obuhvaća razne povrate sredstava, a uključuje i prihod od podnajma parkirališnih mjesta te od udomljavanja podatkovnog centra Agencije Europske unije za željeznice i Zajedničkog poduzeća za europsko računalstvo visokih performansi.
4020	Financijski doprinos luksemburške vlade	170 000	170 000	170 000	Ovaj financijski doprinos luksemburške vlade predstavlja potporu Centru za godišnje troškove najma.
402	Ostali doprinosi	170 000	170 000	170 000	
40	OSTALI PRIHODI	316 000	314 800	858 682	
4	OSTALI PRIHODI	316 000	314 800	858 682	
5000	Višak prenesen iz prethodne financijske godine	p.m.	1 118 155	0	Višak prenesen iz prethodne financijske godine u skladu s člankom 17. stavkom 1. Financijske uredbe Centra od 22. rujna 2019.
500	Višak prenesen iz prethodne financijske godine	p.m.	1 118 155	0	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
5010	Prijenos iz stavke „Pričuva za izvanredna ulaganja”	p.m.	p.m.	0	Prijenos iz stavke „Pričuva za izvanredna ulaganja” odgovara rashodima u poglavlju 32. „Rashodi u vezi s programom eCdT”.
5015	Prijenos iz stavke „Pričuva za stabilnost cijena”	4 016 600	p.m.	0	Prijenos iz stavke „Pričuva za stabilnost cijena” potreban je za uravnoteženje proračuna.
501	Prijenos iz pričuva iz prethodnih godina	4 016 600	p.m.	0	
50	VIŠAK PRENESEN IZ PRETHODNE FINACIJSKE GODINE I PRIJENOSI IZ PRIČUVA IZ PRETHODNIH GODINA	4 016 600	1 118 155	0	
5	VIŠAK PRENESEN IZ PRETHODNE FINACIJSKE GODINE I PRIJENOSI IZ PRIČUVA IZ PRETHODNIH GODINA	4 016 600	1 118 155	0	
6000	Povrati sredstava klijentima	p.m.	p.m.	0	
600	Povrati sredstava klijentima	p.m.	p.m.	0	
60	POVRATI SREDSTAVA KLIJENTIMA	p.m.	p.m.	0	
6	POVRATI SREDSTAVA	p.m.	p.m.	0	
	Ukupni prihodi	50 006 100	49 839 955	46 560 692	
RASHODI					
1100	Osnovne plaće	17 615 000	16 529 200	15 224 983	Pravilnik o osoblju za dužnosnike i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, posebno njihovi članci 62. i 66. Ova odobrena sredstva namijenjena su za osnovne plaće dužnosnika i privremenog osoblja.
1101	Obiteljske naknade	1 651 000	1 537 000	1 324 825	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 62., 67. i 68., te Odjeljak 1. Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće naknada za kućanstvo, za uzdržavano dijete i za obrazovanje za dužnosnike i privremeno osoblje.
1102	Naknada za život u inozemstvu i naknada za boravak u stranoj državi	2 777 800	2 605 200	2 473 481	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 62. i 69. te članak 4. Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće naknada za život u inozemstvu i za boravak u stranoj državi za dužnosnike i privremeno osoblje.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
1103	Tajnička naknada	10 800	10 400	8 117	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno članak 18. stavak 1. njegova Priloga XIII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće tajničkih naknada koje se isplaćuju dužnosnicima i privremenom osoblju u kategoriji AST koji su zaposleni kao stenografi ili daktilografi, rukovatelji teleksom, sлагаči teksta, izvršni ili glavni tajnici, koji su imali pravo na ovu naknadu u mjesecu koji je prethodio datumu 1. svibnja 2004.
110	Osoblje u aktivnoj službi	22 054 600	20 681 800	19 031 405	
1113	Pripravnici	46 400	44 400	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s pripravnicima.
1115	Ugovorno osoblje	2 322 600	1 566 200	1 410 555	Uvjeti zaposlenja ostalih službenika koji se primjenjuju na ostale službenike Europske unije, posebno njihov članak 3.a i glava IV.
111	Ugovorno osoblje i vježbenici	2 369 000	1 610 600	1 410 555	Ovaj se članak prethodno zvao „Pomoćno osoblje i lokalno osoblje”.
1120	Profesionalno osposobljavanje osoblja	180 000	170 400	91 362	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 24.a.
112	Profesionalno osposobljavanje osoblja	180 000	170 400	91 362	
1130	Zdravstveno osiguranje	588 800	545 000	528 174	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 72. Odredbe o zdravstvenom osiguranju dužnosnika Europske unije.
1131	Osiguranje od nesreća i profesionalnih bolesti	86 600	80 200	59 220	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 73. i članak 15. njegova Priloga VIII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće doprinosa poslodavca za osiguranje od nesreća i profesionalnih bolesti.
1132	Osiguranje za slučaj nezaposlenosti	151 400	141 200	133 950	Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, posebno njihov članak 28.a. Ova odobrena sredstva namijenjena su za osiguranje privremenog osoblja u slučaju nezaposlenosti.
1133	Uređenje ili održavanje mirovinskih prava	p.m.	p.m.	0	Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije, a posebno njihov članak 42. Ova odobrena sredstva namijenjena su za uplate Centra u ime dužnosnika i privremenog osoblja radi uređenja ili održavanja njihovih mirovinskih prava u matičnoj zemlji.
1134	Doprinos u sustav mirovinskog osiguranja Zajednice	3 852 200	3 525 200	3 336 261	Ova odobrena sredstva namijenjena su za doprinose Centra u svojstvu poslodavca u sustav mirovinskog osiguranja Zajednice.
113	Doprinosi poslodavca za socijalno osiguranje	4 679 000	4 291 600	4 057 606	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
1140	Naknade i bespovratna sredstva za rođenje djeteta i smrtni slučaj	1 400	600	0	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 70., 74. i 75. Ova odobrena sredstva namijenjena su za: – odobrena sredstva za bespovratne naknade za rođenje djeteta za osoblje čije matične zemlje ne osiguravaju tu vrstu bespovratnih sredstava, – u slučaju smrti dužnosnika, isplatu punih primitaka od rada pokojnika do kraja trećeg mjeseca nakon mjeseca u kojem je nastupila smrt te troškova prijevoza tijela u matično mjesto dužnosnika. U slučaju smrti, odgovarajuća odobrena sredstva prenose se iz stavke 1100.
1141	Putni troškovi za godišnji odmor	254 400	259 800	244 914	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno članak 8. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje paušalnih putnih troškova dužnosnika ili privremenog osoblja, njihovih supružnika i uzdržavanih osoba od njihova mjesta rada do njihova matičnog mjesta.
1143	Fiksne naknade troškova	p.m.	p.m.	0	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno članak 14. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje fiksnih naknada troškova dužnosnika ili privremenog osoblja koji zbog službenih dužnosti redovito imaju troškove reprezentacije.
114	Razne naknade i bespovratna sredstva	255 800	260 400	244 914	
1150	Prekovremeni rad	p.m.	p.m.	0	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 56. i Prilog VI. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje paušalnih plaćanja ili plaćanja po satu za prekovremeni rad dužnosnika ili privremenog osoblja u kategoriji AST i lokalnog osoblja kojima nije bilo moguće osigurati kompenzaciju kroz slobodno vrijeme pod uobičajenim uvjetima.
115	Prekovremeni rad			0	
1171	Honorarni usmeni prevoditelji i konferencijski tehničari	p.m.	p.m.	0	Plaćanje honorarim usmenim prevoditeljima koje Centar angažira za izvanredne konferencije za koje Komisija nije u mogućnosti osigurati usmeno prevodenje. Osim honorara, to uključuje doprinose u sustav životnog osiguranja i zdravstvenog osiguranja, kao i osiguranje od nesreća i smrti te naknade troškova usmenih prevoditelja čija poslovna adresa nije u mjestu rada, naknadu putnih troškova i fiksnih naknada za putovanje.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
1175	Ustupljeno osoblje	323 600	292 600	86 324	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje ustupljenog osoblja.
117	Dodatne usluge	323 600	292 600	86 324	
1180	Razni rashodi u vezi sa zapošljavanjem osoblja	39 600	25 400	26 496	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci od 27. do 31. i članak 33. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s postupcima zapošljavanja.
1181	Putni troškovi	18 000	12 000	3 933	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 20. i 71. i članak 7. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova putovanja dužnosnika i privremenog osoblja (uključujući članove njihovih obitelji) koji počinju ili prestaju raditi u Centru.
1182	Naknade za nastanjenje, preseljenje i premještaj	89 400	85 000	37 740	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno članci 5. i 6. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće naknada za nastanjenje dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka nakon preuzimanja dužnosti ili kada definitivno prestanu obavljati svoje dužnosti i presele se na drugu lokaciju.
1183	Troškovi selidbe	29 600	18 400	10 200	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 20. i 71. te članak 9. njegova Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova selidbe dužnosnika i privremenog osoblja koji moraju promijeniti mjesto boravka nakon preuzimanja dužnosti ili kada su premješteni na neko novo mjesto rada, odnosno kada definitivno prestanu obavljati svoje dužnosti i presele se na drugu lokaciju.
1184	Privremene dnevnice	88 600	84 400	71 580	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, a posebno njegovi članci 20. i 71. te članak 10. Priloga VII. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće dnevnica koje se isplaćuju dužnosnicima i privremenom osoblju koji pruže dokaze da su morali promijeniti mjesto boravka nakon preuzimanja dužnosti (uključujući premještaj).
118	Razni rashodi u vezi sa zapošljavanjem i premještajima osoblja	265 200	225 200	149 950	
1190	Ponderiranje plaća	1 200	300	0	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegovi članci 64. i 65. Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova ponderiranja i usklađivanja primitaka od rada dužnosnika i privremenog osoblja te plaćanje prekovremenog rada.
119	Ponderiranje plaća i usklađivanja primitaka od rada	1 200	300	0	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
11	OSOBLJE U AKTIVNOJ SLUŽBI	30 128 400	27 532 900	25 072 115	
1300	Izdatci za službena putovanja, putni troškovi i drugi sporedni izdatci	58 200	37 000	500	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za prijevoz, isplatu dnevnica za službena putovanja i sporednih ili izvanrednih izdataka statutarnog osoblja na službenom putovanju u interesu Centra, u skladu s odredbama Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije.
130	Službena putovanja i putni troškovi	58 200	37 000	500	
1310	Izdatci za službena putovanja povezana s osposobljavanjem	22 200	14 200	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su pokrivanju izdataka za službena putovanja tijekom osposobljavanja izvan Luksemburga.
131	Službena putovanja i putni troškovi povezani s osposobljavanjem	22 200	14 200	0	
13	SLUŽBENA PUTOVANJA I PUTNI TROŠKOVI	80 400	51 200	500	
1400	Restorani i kantine	2 100	2 100	2 565	Ova odobrena sredstva namijenjena su pokriću troškova vođenja restorana, kafeterija i kantina, a to se naročito odnosi na ugovore o održavanju objekata, nabavu opreme itd.
140	Socijalna i zdravstvena infrastruktura	2 100	2 100	2 565	
1410	Zdravstvene usluge	65 000	73 200	26 000	Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije, posebno njegov članak 59. i članak 8. njegova Priloga II.
141	Zdravstvene usluge	65 000	73 200	26 000	
1420	Ostali rashodi	659 400	641 000	546 453	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za sudjelovanje u Odboru za društvene aktivnosti te za jaslice i obrazovne ustanove. Odobrena sredstva temelje se na predviđanju Ureda Komisije za infrastrukturu i logistiku (OIL).
1421	Društveni odnosi	14 000	14 000	3 515	Ova odobrena sredstva namijenjena su za poticanje i financiranje svih inicijativa usmjerenih na promicanje društvenih odnosa među osobljem različitih nacionalnosti, ostalih oblika pomoći i bespovratnih sredstava koja se daju osoblju te troškova povezanih s organizacijom primanja za članove osoblja.
142	Ostali rashodi	673 400	655 000	549 968	
14	SOCIJALNA I ZDRAVSTVENA INFRASTRUKTURA	740 500	730 300	578 533	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
1520	Razmjena osoblja	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za rashode povezane s upućivanjem ili privremenim raspoređivanjem dužnosnika i privremenog osoblja Centra u nacionalna ili međunarodna tijela.
1521	Dužnosnici Centra privremeno upućeni u nacionalna administrativna tijela, međunarodne organizacije, odnosno institucije ili poduzeća u javnom sektoru.	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za rashode povezane s upućivanjem ili privremenim raspoređivanjem dužnosnika i privremenog osoblja Centra u nacionalna ili međunarodna tijela.
152	Mobilnost	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILNOST	p.m.	p.m.	0	
1600	Bespovratna sredstva za posebnu potporu	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za potporu u obliku gotovinskih novčanih sredstava koja se mogu dodijeliti dužnosniku, bivšem dužnosniku ili nadživjelim osobama pokojnog dužnosnika koji se nalaze u teškim okolnostima.
160	Socijalna skrb	p.m.	p.m.	0	
1620	Ostali rashodi	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće potpora obiteljima, primanje novog osoblja, pravnu pomoć, bespovratna sredstva za izviđače i vodiče, bespovratna sredstva tajništvu udruženja roditelja.
162	Ostali rashodi	p.m.	p.m.	0	
1630	Centar za rano djetinjstvo	46 800	42 600	42 550	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s jaslicama i obrazovnim ustanovama. Odobrena sredstva temelje se na predviđanju Europskog parlamenta.
163	Centar za rano djetinjstvo	46 800	42 600	42 550	
1640	Dodatna pomoć za osobe s invaliditetom	1 500	1 500	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za naknade osoblju s invaliditetom u aktivnoj službi, njihovim supružnicima i uzdržavanoj djeci, nakon ostvarenja nacionalnih prava na naknadu, za izdatke (osim medicinskih izdataka) koji se priznaju kao neophodni, a rezultat su invaliditeta, što je potkrijepljeno dokumentiranim dokazima.
164	Dodatna pomoć za osobe s invaliditetom	1 500	1 500	0	
16	SOCIJALNE USLUGE	48 300	44 100	42 550	
1700	Izdatci za prijeme i reprezentaciju	2 500	2 500	226	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće izdataka za prijeme i reprezentaciju.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
170	Prijemi i reprezentacija	2 500	2 500	226	
17	PRIJEMI I REPREZENTACIJA	2 500	2 500	226	
1900	Mirovine i otpremnine	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za mirovine i otpremnine.
190	MIROVINE	p.m.	p.m.	0	
19	MIROVINE	p.m.	p.m.	0	
1	OSOBLJE	31 000 100	28 361 000	25 693 924	
2000	Najam zgrada i povezani troškovi	2 084 100	1 975 800	2 272 674	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje najamnina za zgrade ili dijelove zgrada te parkirališna mjesta kojima se koristi Centar.
200	Ulaganja u nepokretnu imovinu, najam zgrada i povezani troškovi	2 084 100	1 975 800	2 272 674	
2010	Osiguranje	13 200	13 200	13 419	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje premija polica osiguranja za zgrade ili dijelove zgrada kojima se koristi Centar.
201	Osiguranje	13 200	13 200	13 419	
2020	Voda, plin, električna energija i grijanje	239 100	208 500	243 300	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje uobičajenih rashoda.
202	Voda, plin, električna energija i grijanje	239 100	208 500	243 300	
2030	Čišćenje i održavanje	275 400	240 600	259 085	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova čišćenja (redovito čišćenje, kupovina sredstava za čišćenje, pranje, kemijsko čišćenje itd.), troškova održavanja opreme i tehničkih instalacija (dizala, centralnog grijanja, klimatizacijskih instalacija itd.) te troškova odlaganja otpada.
203	Čišćenje i održavanje	275 400	240 600	259 085	
2040	Opremanje prostora	15 000	16 000	90 410	Ova odobrena sredstva namijenjena su za opremanje prostora i popravke u zgradi.
204	Opremanje prostora	15 000	16 000	90 410	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
2050	Zaštita i nadzor zgrada	258 500	213 600	136 477	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće raznih rashoda u vezi sa zaštitom i sigurnošću zgrada, a posebno za ugovore o nadzoru zgrada, najmu i obnavljanju uređaja za gašenje, kupnju i održavanje protupožarne opreme, zamjenu opreme za dužnosnike koji imaju ulogu dobrovoljnih vatrogasaca te troškove obavljanja obveznih inspekcija.
205	Zaštita i nadzor zgrada	258 500	213 600	136 477	
2060	Stjecanje nepokretne imovine	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za eventualnu kupovinu zgrade kao sjedišta Centra.
206	Stjecanje nepokretne imovine	p.m.	p.m.	0	
2080	Rashodi koji prethode stjecanju ili izgradnji nepokretne imovine	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih sa stručnim studijama o nepokretnoj imovini.
208	Rashodi koji prethode stjecanju ili izgradnji nepokretne imovine	p.m.	p.m.	0	
2090	Ostali rashodi	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće ostalih uobičajenih rashoda koji nisu posebno predviđeni, na primjer administrativnih izdataka osim režijskih troškova (voda, plin i električna energija), održavanja, lokalnih poreza i sporednih troškova.
209	Ostali rashodi	p.m.	p.m.	0	
20	ULAGANJA U NEPOKRETNU IMOVINU, NAJAM ZGRADA I POVEZANI TROŠKOVI	2 885 300	2 667 700	3 015 365	
2100	Kupnja, upotreba, servisiranje i održavanje hardvera i softvera	2 466 700	2 423 800	2 266 413	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju ili najam računalnog hardvera, razvoj softvera, održavanje softvera ili softverskih paketa, različitog potrošnog materijala za obradu podataka itd. Telekomunikacijska oprema, fotokopirni uređaji i pisači također su obuhvaćeni ovom stavkom.
210	Informacijska tehnologija	2 466 700	2 423 800	2 266 413	
2120	Vanjske usluge za rukovanje, instaliranje, razvoj i održavanje softvera i sustava	2 768 800	2 471 400	1 857 306	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova vanjskog osoblja (operatori, administratori, sistemski inženjeri itd.).
212	Usluge informacijske tehnologije	2 768 800	2 471 400	1 857 306	
21	OBRADA PODATAKA	5 235 500	4 895 200	4 123 719	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
2204	Uredska oprema	5 000	5 000	3 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupovinu, najam, održavanje i popravak uredske opreme i tehničkih instalacija, isključujući opremu kao što su pisači i fotokopirni uređaji.
220	Tehničke instalacije i uredska oprema	5 000	5 000	3 000	
2210	Kupovina novog namještaja	10 000	10 000	3 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupovinu, zamjenu, održavanje, uporabu i popravak namještaja.
221	Namještaj	10 000	10 000	3 000	
2230	Kupovina novih vozila	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupovinu službenog vozila Centra.
2232	Najam vozila	7 700	7 700	5 821	Ova odobrena sredstva namijenjena su za najam službenih vozila temeljem dugoročnog ugovora, kao i za rashode u vezi s povremenim najmom vozila za određene nepredviđene potrebe.
2233	Održavanje, korištenje i popravak vozila	2 000	2 500	700	Ova odobrena sredstva namijenjena su za troškove održavanja i korištenja vozila te za troškove koji se odnose na korištenje javnog prijevoza.
223	Vozila	9 700	10 200	6 521	
2250	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu	20 000	22 000	20 756	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupnju knjižničkog fonda, pretplate na novine i časopise, resurse na mreži kao što su rječnici te za pokriće drugih rashoda za dokumentaciju i knjižnicu.
2255	Alati za dokumentaciju, prevođenje i višejezični alati	15 000	15 000	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda u vezi s alatima za dokumentaciju, prevođenje i višejezičnim alatima, kao što su kupnja, konsolidiranje i proširenje sadržaja jezičnih i terminoloških baza podataka, prevoditeljskih memorija i automatiziranih prevoditeljskih rječnika.
225	Rashodi za dokumentaciju i knjižnicu	35 000	37 000	20 756	
22	POKRETNIA IMOVINA I POVEZANI TROŠKOVI	59 700	62 200	33 277	
2300	Pisači pribor i ostali uredski pribor	14 000	16 000	12 951	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kupovinu papira i uredskog pribora.
230	Pisači pribor i ostali uredski pribor	14 000	16 000	12 951	

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
2320	Bankovne naknade	5 000	15 000	1 800	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće bankovnih naknada i troškova povezivanja na međubankovnu telekomunikacijsku mrežu.
2321	Negativne tečajne razlike	p.m.	p.m.	0	Ova stavka namijenjena je za pokriće negativnih tečajnih razlika koje Centar ima u upravljanju svojim proračunom, u mjeri u kojoj se te negativne razlike ne mogu kompenzirati pozitivnim tečajnim razlikama.
232	Financijski izdatci	5 000	15 000	1 800	
2330	Izdatci za pravne usluge	20 000	20 000	19 765	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje preliminarnih pravnih troškova te usluga odvjetnika ili ostalih stručnjaka.
233	Izdatci za pravne usluge	20 000	20 000	19 765	
2340	Odštete	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje odšteta i trošak podmirenja odštetnih zahtjeva protiv Centra (građanskopravna odgovornost).
234	Odštete	p.m.	p.m.	0	
2350	Razna osiguranja	11 300	10 300	9 195	Ova odobrena sredstva namijenjena su za kasko-osiguranje, osiguranje od građanskopravne odgovornosti, osiguranje od krađe i osiguranje od odgovornosti računovodstvenih službenika i blagajnika.
2352	Razni rashodi povezani s internim sastancima	3 000	3 000	1 250	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova povezanih s organizacijom internih sastanaka.
2353	Selidbe odjela	3 000	10 000	20 000	Ova proračunska sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova preseljenja unutar zgrade i u novu zgradu.
2359	Ostali rashodi	2 500	2 500		Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće ostalih operativnih rashoda koji nisu posebno predviđeni.
235	Ostali operativni rashodi	19 800	25 800	30 445	
2360	Usluge vanjske revizije i procjene vrijednosti	22 000	15 000	10 066	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova povezanih s uslugama vanjske revizije i procjene vrijednosti, primjerice revizije godišnje računovodstvene dokumentacije.
236	Usluge vanjske revizije i procjene vrijednosti	22 000	15 000	10 066	
2390	Usluge prevođenja koje pruža Komisija	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje usluga prevođenja, uključujući daktilografske usluge, koje obavlja Komisija u ime Centra.
2391	Usmeno prevođenje	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje usluga usmenog prevođenja koje Centru naplaćuju institucije EU-a.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
2392	Administrativna podrška Komisije	138 200	132 000	115 850	Ova odobrena sredstva namijenjena su za plaćanje administrativne podrške koju Komisija pruža Centru.
2393	Publikacije	6 000	10 000	6 468	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova objavljivanja proračuna Centra i izvještaja o radu te ostalih komunikacijskih aktivnosti.
2394	Informiranje	20 000	10 000	5 000	Ova odobrena sredstva namijenjena su za informativne djelatnosti, posebno za troškove promidžbe i marketinga (katalozi, brošure, oglašavanje, tržišne studije itd.) i troškove u vezi s informiranjem i pružanjem pomoći javnosti i klijentima.
2395	Ostale usluge koje pružaju institucije i agencije EU-a	13 300	13 000	7 273	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova u vezi s uslugama koje Centru pružaju institucije i agencije EU-a, kao što su usluge koje se pružaju u okviru koordinacije agencija.
239	Međuinstitucijske usluge	177 500	165 000	134 591	
23	TEKUĆI ADMINISTRATIVNI RASHODI	258 300	256 800	209 618	
2400	Troškovi poštarine i dostave	25 000	23 200	17 737	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih sa slanjem i dostavom pošiljaka, uključujući pošiljke poslane poštom.
240	Poštarina	25 000	23 200	17 737	
2410	Telefon, telegraf, teleks, radio i televizija te pretplate i pristojbe	155 100	192 800	165 197	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokrivanje troškova pretplate za telefon, telefaks, telekonferencije i prijenos podataka te troškove komunikacija. Rashodi povezani s telekomunikacijskom opremom navedeni su u stavci 2100.
241	Telekomunikacije	155 100	192 800	165 197	
24	POŠTARINA I TELEKOMUNIKACIJE	180 100	216 000	182 933	
2500	Sastanci općenito	2 000	2 000	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova putovanja, dnevnica i nepredviđenih troškova stručnjaka i ostalih posjetitelja, te članova međuinstitucijskih odbora pozvanih da sudjeluju na sastancima, seminarima, u radu odbora i u radnim skupinama.
250	Rashodi u vezi sa službenim i ostalim sastancima	2 000	2 000	0	
2550	Razni rashodi povezani s organizacijom konferencija, kongresa i sastanaka te sudjelovanjem na njima	20 000	10 000	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s organizacijom konferencija, kongresa i sastanaka te sudjelovanjem na njima. Također su namijenjena za pokriće troškova povezanih s organizacijom sastanaka izvan Centra za koje nije dostatna postojeća infrastruktura.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
255	Razni rashodi povezani s organizacijom konferencija, kongresa i sastanaka te sudjelovanjem na njima	20 000	10 000	0	
25	RASHODI ZA SASTANKE	22 000	12 000	0	
2600	Sjednice Upravnog odbora	20 000	20 000	0	Odobrena sredstva za troškove putovanja i dnevnica te nepredviđene izdatke članova Upravnog odbora koji su pozvani sudjelovati na sjednicama, u radu odbora i radnih skupina.
260	Rashodi za sastanke	20 000	20 000	0	
2610	Organizacija sjednica Upravnog odbora	7 500	7 500	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće troškova povezanih s organizacijom sjednica Upravnog odbora.
261	Organizacija sjednica Upravnog odbora	7 500	7 500	0	
2650	Usmeno prevođenje	30 000	30 000	25 132	Ova odobrena sredstva namijenjena su za usluge usmenog prevođenja koje se naplaćuju Centru, a koje pružaju institucije EU-a za sjednice Upravnog odbora.
265	Usmeno prevođenje	30 000	30 000	25 132	
26	UPRAVNI ODBOR	57 500	57 500	25 132	
2700	Ograničena savjetovanja, studije i ispitivanja	100 000	100 000	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za angažiranje kvalificiranih stručnjaka u administrativnim područjima za davanje savjeta, provedbu studija i ispitivanja te izradu izvještaja o procjeni, kao i za honorare vanjskih konzultanata.
270	Ograničena savjetovanja, studije i ispitivanja	100 000	100 000	0	
27	SAVJETOVANJA I ISPITIVANJA	100 000	100 000	0	
2	ZGRADE, OPREMA I RAZNI OPERATIVNI RASHODI	8 798 400	8 267 400	7 590 045	
3000	Vanjske usluge prevođenja	9 390 000	10 120 000	10 192 405	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s uslugama vanjskih pružatelja jezičnih usluga.
3001	Tehničke usluge koje se odnose na jezične usluge	60 000	60 000	48 813	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za tehničke usluge povezane s jezičnim uslugama.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
300	Vanjske usluge prevođenja	9 450 000	10 180 000	10 241 218	
30	VANJSKE USLUGE PREVOĐENJA	9 450 000	10 180 000	10 241 218	
3100	Međuinstitucijska suradnja u jezičnom području	757 600	721 100	718 353	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s aktivnostima o kojima je odluku donio Međuinstitucijski odbor za pismeno i usmeno prevođenje (ICTI) u cilju promidžbe međuinstitucijske suradnje u jezičnom području. Rashodi povezani s projektom IATE pokriveni su prihodima u stavci 3002 „Upravljanje međuinstitucijskim projektima”, koji isključuju udio Centra u tim rashodima.
310	Rashodi povezani s međuinstitucijskom suradnjom	757 600	721 100	718 353	
31	RASHODI POVEZANI S MEĐUINSTITUCIJSKOM SURADNJOM	757 600	721 100	718 353	
3200	Izdatci za službena putovanja i ostali rashodi osoblja povezani s programom eCdT	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda povezanih s prijevozom, isplatu dnevnica za službena putovanja i sporedne ili izvanredne izdatke osoblja tijekom službenih putovanja u vezi s programom eCdT.
3201	Razni operativni rashodi povezani s programom eCdT	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće raznih operativnih rashoda povezanih s programom eCdT, osim rashoda za IT.
3202	Rashodi za hardver i softver povezani s programom eCdT	p.m.	p.m.	0	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za hardver i softver povezanih s programom eCdT.
3203	Savjetovanje u području informacijske tehnologije povezano s programom eCdT	p.m.	p.m.	56 669	Ova odobrena sredstva namijenjena su za pokriće rashoda za savjetovanje u području informacijske tehnologije povezano s programom eCdT.
320	Rashodi povezani s programom eCdT	p.m.	p.m.	56 669	
32	RASHODI POVEZANI S PROGRAMOM e-CdT	p.m.	p.m.	56 669	Ovo poglavlje obuhvaća odobrena sredstva za rashode povezane s programom eCdT koji su preneseni iz stavke „Pričuva za izvanredna ulaganja” na prihodovnu stavku 5010.
3	RASHODI POSLOVANJA	10 207 600	10 901 100	11 016 240	
10003	Pričuva za stabilnost cijena	p.m.	2 310 455	0	Pričuva formirana 2011. za očuvanje stabilnih cijena. Na kraju 2023. ukupan iznos pričuve bit će 6 301 851 EUR.
10004	Trajni fond za prefinanciranje	p.m.	p.m.	0	Trajni fond za prefinanciranje predviđen je člankom 71.a Financijske uredbe Prevoditeljskog centra. Ukupni iznos raspoloživ u fondu je 16 529 466 EUR.
10006	Pričuva za izvanredna ulaganja	p.m.	p.m.	0	Za 2023. nisu izdvojena odobrena sredstva za izvanredna ulaganja. Ukupan je iznos pričuve 90 489 EUR, uzimajući u obzir iznos prenesen na prihodovnu stavku 5010.

Stavka Članak Poglavlje Glava	Opis	Proračun za 2023.	Prva izmjena proračuna za 2022.	Izvršenje proračuna za 2021.	Napomene
10008	Manjak prenesen iz prethodne financijske godine	p.m.	p.m.	0	Manjak prenesen iz prethodne financijske godine u skladu s člankom 17. stavkom 3. Financijske uredbe Centra od 22. rujna 2019.
1000	Privremena odobrena sredstva	p.m.	2 310 455	0	
100	PRIVREMENA ODOBRENA SREDSTVA	p.m.	2 310 455	0	
10	PRIČUVE	p.m.	2 310 455	0	
	Ukupni rashodi	50 006 100	49 839 955	44 300 208	

PRILOG 1. – PLAN RADNIH MJESTA

Funkcijske skupine i razredi	2021.		2022.		2023.	
	Popunjeno 31. 12. 2021.		Odobreno proračunom za 2022.		Zahtjev Centra za nacrt proračuna za 2023.	
	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta	Stalna radna mjesta	Privremena radna mjesta
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	2	0	3	0
AD 12	9	3	13	6	13	7
AD 11	5	5	7	6	7	6
AD 10	2	7	8	6	8	7
AD 9	5	8	7	18	7	21
AD 8	9	17	6	23	6	24
AD 7	5	20	2	20	1	18
AD 6	4	15	0	12	0	8
AD 5	0	16	0	0	0	0
UKUPNO AD	41	91	46	92	46	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	1	2	2	3	2
AST 8	1	2	1	1	0	1
AST 7	1	2	1	5	1	7
AST 6	0	9	0	9	0	10
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	10	0	10	0	10
AST 3	0	8	0	4	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
UKUPNO AST	6	44	5	48	5	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	2
AST/SC 2	0	1	0	1	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
UKUPNO AST/SC	0	2	0	2	0	2
UKUPNO	47	137	51	142	51	142
UKUPNO OSOBLJE	184	193	193	193	193	193

Procjena broja članova ugovornog osoblja (iskazana kao ekvivalent punog radnog vremena)

Funkcijske skupine (FS)	2021. (popunjena mjesta)	2022	2023
FS IV	5,0	14,0	20,0
FS III	15,3	14,0	15,0
FS II	0,7	0,0	0,0
FS I	0,0	0,0	0,0
Ukupno UO	21,0	28	35